



## MOT DU MAIRE

J'aimerais vous souhaiter une bonne année, au nom du conseil municipal et de nos employés. La dernière année nous a apporté son lot de défis mais se termine avec une impression de clôture. Je veux d'ailleurs profiter de cette occasion pour vous annoncer que je ne me représenterai pas aux élections municipales de 2025. C'est avec regret, mais avec le sentiment du travail accompli que je vais me retirer de la vie politique municipale.

Effectivement, le projet d'installation du réseau de distribution d'eau potable du secteur Guay, qui durant de nombreuses années a tant accaparé de ressources humaines (particulièrement en 2024) est maintenant terminé; et pour la première fois en 17 ans, l'avis d'ébullition y est enfin levé. Notre équipe d'employés municipaux, qui est du reste désormais complète pour la première fois depuis le COVID, peut enfin se concentrer sur d'autres projets qui ont pris du retard.

Pour pallier les nombreuses, et quelquefois longues, pannes électriques que subit Brigham, la Municipalité a fait installer des génératrices aux stations de pompage du secteur Lacroix et du village, à l'usine de traitement d'eau du secteur Guay, à l'hôtel de ville et au pavillon Gilles-Giroux.

Nous vous invitons à utiliser les nouvelles installations qui ont été ajoutées au parc Gilles-Daigneault, qui est maintenant pourvu d'un terrain de pétanque, d'un terrain de volleyball, d'une table de ping-pong, et d'un bac à jardin communautaire.

Le projet anti-gaspillage avec le frigo vert est un grand succès, ayant réussi à offrir 1 800 kg de légumes frais, 795 kg de produits laitiers, 450 kg de pain et 220 kg de produits en conserve à la communauté, entièrement gratuitement. Merci au Centre d'Action Bénévole Marguerite Dubois, et surtout aux bénévoles qui investissent beaucoup de leur temps afin que ce projet soit une réussite.

(Suite en page 2)



## WORD FROM THE MAYOR

*I would like to wish you a happy new year, on behalf of the municipal council and our employees. The last year has brought us its share of challenges but ends with a sense of closure. I also want to take this opportunity to announce to you that I will not stand for re-election in the 2025 municipal elections. It is with regret, but with the feeling of the work accomplished that I will retire from municipal political life.*

*Indeed, the project to install the drinking water distribution network in the Guay sector, which for many years took up so much human resources (particularly in 2024) is now completed; and for the first time in 17 years, the boil water advisory is finally lifted. Our team of municipal employees, which is now complete for the first time since COVID, can finally focus on other projects that have fallen behind schedule.*

*To compensate for the numerous, and sometimes long, electrical outages that Brigham experiences, the Municipality has installed generators at the pumping stations in the Lacroix sector and the village, at the water treatment plant in the Guay sector, at the hotel city hall and the Gilles-Giroux pavilion.*

*We invite you to use the new facilities that have been added to Gilles-Daigneault Park, which now has a pétanque court, a volleyball court, a ping-pong table, and a bac at community garden.*

*The anti-waste project with the green fridge is a great success, having managed to offer 1,800 kg of fresh vegetables, 795 kg of dairy products, 450 kg of bread and 220 kg of canned products to the community, completely free of charge. Thank you to the Marguerite Dubois Volunteer Action Center, and especially to the volunteers who invest a lot of their time to make this project a success.*

(Continued on page 2)



## MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

Pour 2025, les projets sont nombreux, parmi lesquels la mise en œuvre d'un projet de développement se situant entre l'hôtel de ville et la rivière. Nous amorcerons aussi une étude sur la conversion de l'éclairage de rue, afin de débiter la transition vers l'éclairage aux DEL pour réduire notre consommation d'électricité. L'énorme tâche de la refonte de notre plan d'urbanisme et des règlements d'urbanisme devrait débiter cette année, pour s'échelonner sur deux ans. La modernisation du site Internet de la Municipalité devrait aussi commencer cette année.

Notez que la collecte des encombrants revient à son ancienne formule en 2025, après avoir constaté qu'il n'y a pas eu d'économies en 2024 avec le ramassage sur inscription. Il ne vous est donc plus nécessaire de faire de démarche cette année puisque le camion passera sur tout le territoire à nouveau, comme par le passé.

L'année 2025 étant une année électorale pour les municipalités, nous vous invitons à communiquer avec nous si vous êtes intéressé par un emploi temporaire aux élections municipales.

Je vous invite à consulter le plan triennal d'immobilisation ci-joint pour connaître l'ensemble des projets à venir.

Steven Neil, votre maire

*For 2025, there are numerous projects, including the implementation of a development project located between town hall and the river. We will also begin a study on the conversion of street lighting, in order to begin the transition to LED lighting to reduce our electricity consumption. The enormous task of overhauling our town plan and town planning regulations should begin this year, to be spread over two years. The modernization of the Municipality's website should also begin this year.*

*Note that the collection of bulky items returns to its old formula in 2025, after noting that there were no savings in 2024 with collection by registration. It is therefore no longer necessary for you to take any action this year since the truck will pass throughout the territory again, as in the past.*

*Since 2025 is an election year for municipalities, we invite you to contact us if you are interested in temporary employment in municipal elections.*

*I invite you to consult the attached three-year capital plan to find out about all the upcoming projects.*

*Steven Neil, your mayor*



## BUDGET 2025 / 2025 BUDGET

# POINTS D'INTÉRÊTS DU BUDGET 2025 / POINTS OF INTEREST OF THE 2025 BUDGET

- Légère modification des taux pour tenir notamment compte de la hausse des dépenses en sécurité publique (service de lutte contre les incendies et SQ)
- Réduction des tarifs pour les collectes des matières résiduelles
- Début du processus de révision réglementaire en matière d'aménagement et d'urbanisme
- Réalisation du projet des sentiers suite à l'octroi d'aide financière
- Mise en œuvre de la plantation d'arbres dans le boisé et préparation de l'aménagement du parc Lacroix
- Amélioration du pavillon Gilles-Giroux (ventilation, chauffage/climatisation et éclairage)
- Travaux de pavage sur différents tronçons et intersections
- Budget supplémentaire alloué au contrôle de la végétation (fauchage, débroussaillage, élagage et entretien des fossés)
- Élections municipales
- *Slight modification of rates to take into account in particular the increase in public safety expenses (firefighting service and SQ)*
- *Reduction of rates for the collection of residual materials*
- *Start of the regulatory review process in terms of development and urban planning*
- *Completion of the trails project following the granting of financial assistance*
- *Implementation of tree planting in the woodland and preparation of the development of Lacroix Park*
- *Improvement of the Gilles-Giroux pavilion (ventilation, heating/air conditioning and lighting)*
- *Paving work on different sections and intersections*
- *Additional budget allocated to vegetation control (mowing, clearing, pruning and maintenance of ditches)*
- *Municipal elections*

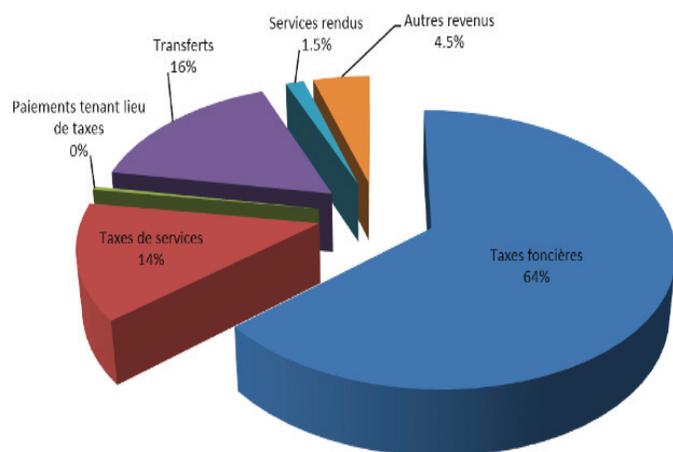
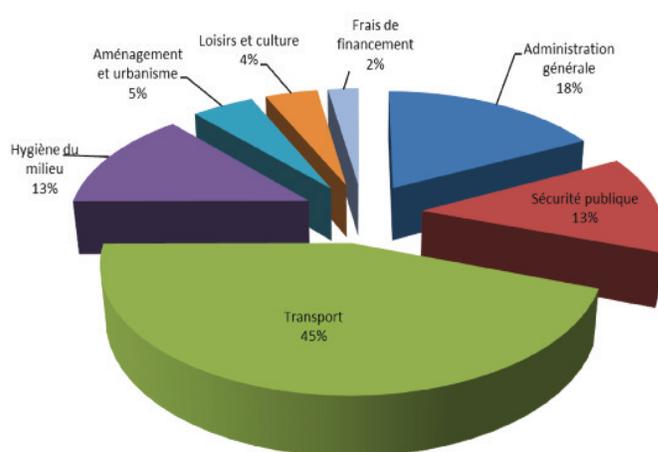


## TAXATION ANNUELLE 2025 – BUDGET / ANNUAL TAXATION 2025 – BUDGET

Revenu de taxe	Valeur Foncière	2025 Taux	Montant
Immeubles résiduels	403 692 446	0.5000	2 018 462
Immeubles agricoles	102 197 038	0.4400	449 667
Immeubles forestiers	7 581 900	0.3500	26 537
Immeubles industriels	357 700	1.0000	3 577
Immeubles non résidentiels	12 792 916	0.7500	95 947
	526 622 000		2 594 190
<b>Pavage Village - règl. 2019-02</b>	526 622 000	0.00008887	46 800
<b>Pulv. Choinière - règl. 2020-01</b>	526 622 000	0.00002655	13 979
<b>Pavage et recharg. - règl. 2021-07</b>	526 622 000	0.00005767	30 370
<b>Service de police</b>	1 390	75.00	104 250
<b>Accès H-V - règl. 2019-01</b>	1 390	11.76	16 353
<b>Matières résiduelles</b>	1 093	114.10	124 711
<b>Écocentres</b>	1 093	37.07	40 518
<b>Traitement des eaux usées</b>			
Village	71	386.00	27 406
Lacroix	52	40.00	2 080
Domaine Brigham	55	40.00	2 200
Érablière de l'Artisan	1	275.00	275
			<b>31 961</b>
<b>Entretien réseau d'égout :</b>			
Village	71	139.00	9 869
Lacroix	52	287.00	14 924
Lacroix -Règl. 2013-08	4	565.50	2 262
Domaine Brigham	55	287.00	15 785
Domaine de l'Artisan	1	287.00	287
			<b>43 127</b>
<b>Eau potable - Secteur Guay :</b>			
Eau potable	22	903.20	19 870
Spa	1	20.00	20
Piscine hors-terre	8	50.00	400
Piscine creusée		100.00	
			<b>20 290</b>
<b>Vidange instal. septiques</b>	893	114.44	102 192
<b>Vidange instal. sept. -chalets</b>	12	57.22	687
<b>Serv./Infras. de Loisirs</b>	1 390	56.00	77 840
<b>TOTAL</b>			<b>3 247 267</b>
Secteur du Village		525.00	
Secteur Lacroix		327.00	
Secteur Domaine Brigham		327.00	
Érablière de l'Artisan		562.00	+ 0.264 \$ / m <sup>3</sup> excédent 300 m <sup>3</sup>

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES – ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT / BUDGET ESTIMATES – OPERATING ACTIVITIES**

<b>REVENUS</b>	<b>2025</b>	<b>2024</b>	<b>Augmentation (%)</b>
Taxes foncières et spéciales	2 685 339 \$	2 562 606 \$	4.8%
Taxes de services	576 929	585 243	-1.4%
Paiements tenant lieu de taxes	17 240	17 661	-2.4%
Transferts	680 204	638 783	6.5%
Services rendus	62 307	63 717	-2.2%
Autres revenus	193 000	197 300	-2.2%
	<b>4 215 019 \$</b>	<b>4 065 310 \$</b>	<b>3.7%</b>
<b>CHARGES</b>			
Administration générale	960 765	903 133	6.4%
Sécurité publique	711 660	603 615	17.9%
Transport	2 441 466	2 228 486	9.6%
Hygiène du milieu	736 398	614 947	19.7%
Aménagement, urbanisme et développement	272 884	308 036	-11.4%
Loisirs et culture	231 332	251 863	-8.2%
Frais de financement	134 924	123 505	9.2%
	<b>5 489 429 \$</b>	<b>5 033 585 \$</b>	<b>9.1%</b>
<b>Excédent (déficit) avant conciliation</b>	<b>(1 274 410)</b>	<b>(968 275)</b>	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
Amortissement	1 101 535	972 775	
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(60 900)	(49 000)	
<b>AFFECTATIONS</b>			
Activités d'investissement	(204 525)	79 300	
Excédent de fonctionnement accumulé non affecté	400 000		
Excédent de fonctionnement accumulé affecté			
Fonds des parcs et terrains de jeux			
Fonds de roulement	20 300	(34 800)	
Fonds dépenses d'élection	18 000		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir			
<b>Excédent (déficit) à des fins fiscales</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	

**RÉPARTITION DES REVENUS ET CHARGES / DISTRIBUTION OF INCOME AND EXPENSES****REVENUS DE FONCTIONNEMENT****CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES – ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT / BUDGET ESTIMATES – INVESTMENT ACTIVITIES****REVENUS D'INVESTISSEMENT**

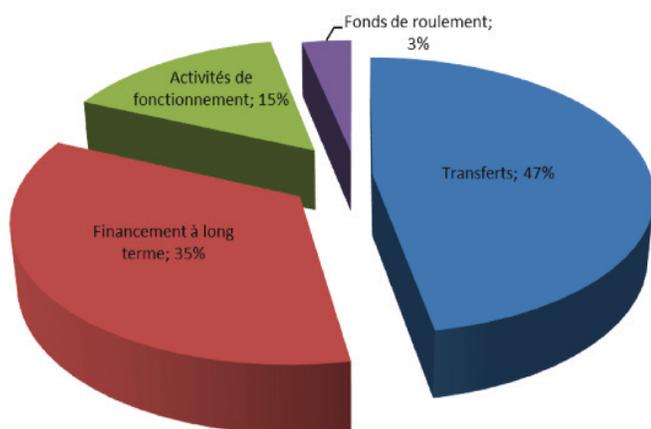
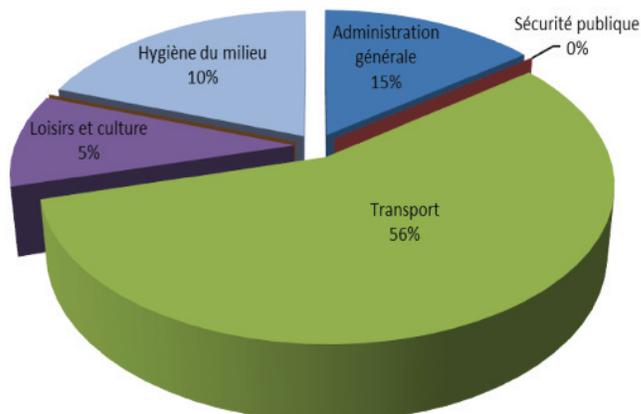
	2025	2024
Transferts	494 755 \$	2 850 255 \$
Financement à long terme	363 000	0
Activités de fonctionnement	157 710	230 700
Fonds de roulement	35 300	50 000
<b>Total</b>	<b>1 050 765 \$</b>	<b>3 130 955 \$</b>

**DÉPENSES D'INVESTISSEMENT**

Administration générale	177 165	55 000
Sécurité publique		
Transport	679 385	497 100
Hygiène du milieu	117 250	2 582 855
Santé et bien-être	0	0
Aménagement, urbanisme et développement	0	0
Loisirs et culture	236 500	170 000
<b>Total</b>	<b>1 210 300 \$</b>	<b>3 304 955 \$</b>

**AFFECTATIONS**

Excédent de fonctionnement accumulé non affecté	159 535	
Excédent de fonctionnement accumulé affecté		174 000
<b>Total des dépenses et affectations</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>

**RÉPARTITION DES REVENUS ET CHARGES / DISTRIBUTION OF INCOME AND EXPENSES****REVENUS D'INVESTISSEMENT****DÉPENSES D'INVESTISSEMENT**



# PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS / CAPITAL EXPENDITURES THREE-YEAR PROGRAM

PROJETS / PROJECTS	2025		2026		2027	
<b>Administration :</b>						
Améliorations des bâtiments municipaux	25 000 \$	FG	25 000 \$	FG	25 000 \$	FG
Équipements informatiques	5 000 \$	FG, FDR	5 000 \$	FG, FDR	5 000 \$	FG, FDR
Préparation et refonte du site web	15 000 \$	FG, FDR	15 000 \$	FG, FDR		
Équipement de surveillance par caméra			12 000 \$	FG, FDR		
Installation de bornes de recharge électrique			25 000 \$	FG, AU	25 000 \$	FG, AU
Remplacement d'un véhicule municipal et équipements	120 300 \$	FG, FDR				
Conversion de l'éclairage de l'Hôtel de ville au DEL	11 865 \$	FG, SUB				
<b>Transport et voirie :</b>						
Éclairage public - conversion au DEL	38 900 \$	FG, AU	90 438 \$	FG, AU	70 292 \$	FG, AU
Réhabilitation (pulv & asphalte) - chemin Nord			1 680 000 \$	LT, SUB		
Rechargement complet chemin Hallé Est (entre chemin Chadsey et la route 241)			2 380 000 \$	LT, SUB		
Resurfacement d'asphalte - chemin Fordyce entre route 139 et l'av. des Érables	195 000 \$	LT, SUB				
Rapiéçage mécanisé sur une partie du chemin Daigneault - partie non pavée seulement			113 681 \$	LT, SUB		
Rapiéçage mécanisé sur une partie du chemin Magenta Est (entre Brousseau et ch. d'Adamsville)			74 435 \$	FG, PT, AU		
Rapiéçage mécanisé sur une partie de la rue du Domaine	67 507 \$	LT, SUB				
Rapiéçage mécanisé sur la rue Yves	104 243 \$	LT, SUB				
Réfection/rapiéçage mécanisé de 4 intersections et 1 passage à niveau	88 115 \$	LT, SUB				
Plans et devis pour remplacement de ponceaux chemin Grégoire			96 300 \$	LT, SUB		
Réhabilitation asphalte et remplacement de ponceaux - chemin Grégoire					1 070 000 \$	LT, SUB
Réhabilitation asphalte avec regard + Plans & devis sur l'avenue des Cèdres			200 000 \$	FG, LT		
Réfection/Réhabilitation du chemin Gingras (excluant le remplacement de ponceaux)	255 000 \$	FG, LT, PT, AU				
Réfection partielle du ch. Hallé Est. (entre la rte 241 et le ch. Chapman près du # 1385)	56 320 \$	FG, FR				
Réfection de l'intersection des chemins Nord et Choinière et une partie du chemin Coveduck			94 110 \$	FG, FR		
Pont Decelles - Refaire le tablier complet	60 000 \$	FG				
Remplacement de ponceau sur le chemin Choinière	23 100 \$	FG, FR				
Ajout de ponceau sur le chemin Hallé Est	23 100 \$	FG, FR				
Ajout de ponceau sur le chemin Chadsey	23 100 \$	FG, FR				
Pavage et remplacement de ponceaux chemin Choinière - Pont Decelles à Magenta Ouest					762 696 \$	LT, SUB
<b>Hygiène du milieu :</b>						
Hon. et P&D - Mise à niveau des équipements de trait. des eaux usées - Village	68 250 \$	FG, SUB	275 000 \$	FG, SUB, AU		
Hon. et P&D - Mise à niveau des équipements de trait. eau potable - Hôtel de Ville	49 000 \$	FG, SUB	175 000 \$	FG, SUB, AU		
<b>Loisirs et culture :</b>						
Aménagement de sentiers municipaux et achat d'arbres pour plantation	138 500 \$	FG, SUB, AU				
Éclairage sportif - conversion au DEL	50 000 \$	FG, SUB, AU				
Amélioration du Pavillon Gilles-Giroux (ventilation, éclairage, chauffage/climatisation)	48 000 \$	FG, SUB, AU	10 000 \$	FG		
	<b>1 465 300 \$</b>		<b>5 270 964 \$</b>		<b>1 957 988 \$</b>	

**AU :** Autres sources de financement  
**FDR :** Fonds de roulement  
**FG :** Fonds général  
**FR :** Fonds réservé

**LT :** Emprunt long terme  
**SUB :** Subvention  
**PT :** Partenariat  
**TS :** Taxe de secteur

314 165 \$ Administration  
7 566 337 \$ Transport  
567 250 \$ Hygiène  
246 500 \$ Loisirs et culture  
**8 694 252 \$ Total prog. triennal**



# HORAIRE DE LA PATINOIRE ICE RINK SCHEDULE

## **Lundi au vendredi / Monday to Friday**

18 h 00 à 19 h 30 Patinage libre / Skating  
19 h 30 à 21 h 00 Hockey libre / Hockey

## **Samedi et dimanche / Saturday and Sunday**

13 h 00 à 14 h 30 Patinage libre / Skating  
14 h 30 à 16 h 00 Hockey libre / Hockey  
18 h 00 à 19 h 30 Patinage libre / Skating  
19 h 30 à 21 h 30 Hockey libre / Hockey



La Municipalité recommande le port du casque et d'équipement de protection. Merci d'utiliser les poubelles, de respecter le matériel et l'horaire de la patinoire. La Municipalité se réserve le droit de modifier l'horaire de la patinoire pour des activités spéciales.

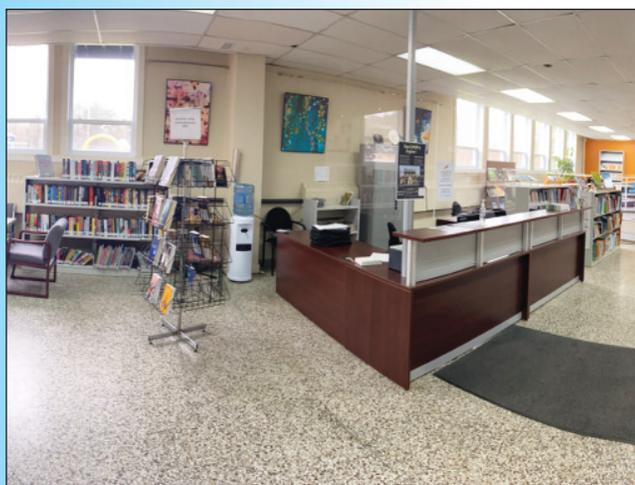
*The Municipality recommends wearing a helmet and protective equipment. Thank you for using the garbage can, for respecting the equipment and the schedule of the ice rink. The Municipality reserves the right to change the schedule of the rink for special events.*

## **VOTRE BIBLIOTHÈQUE**

### **HORAIRE / SCHEDULE**

Lundi de 18 h 30 à 20 h 30  
Mercredi de 18 h 30 à 20 h 30  
Samedi de 9 h 30 à 11 h 30

Membre du  
  
BIBLIO  
de la Montérégie



Venez profiter de la neige et du cadre enchanteur du parc Gilles-Daigneault en dévalant la pente de glisse ! Attention à respecter la zone de remontée pour votre sécurité.

*Come and enjoy the snow and the enchanting setting of Gilles-Daigneault Park by sliding down the snow slope! Be careful to respect the ascent zone for your safety.*



**La Coop Brigham  
tient des activités caritatives pour soutenir  
la Fondation de revitalisation de Brigham,**

**comme:**



**275 avenue des Érables, Brigham**

**HEURES D'OUVERTURE**

Jeudi 17h à 20h  
Venredi 14h à 20h  
Samedi 11h à 17h  
Dimanche 11h à 17h

**Suivez la Coop Brigham sur  
Facebook pour plus d'information!**

## **TRANSPORT COLLECTIF**

Le service de transport collectif de la MRC de Brome-Missisquoi est un service de transport en commun régional sur réservation offert aux personnes qui désirent se déplacer entre les municipalités desservies.

**Pour vous renseigner :**

[www.mrcbm.qc.ca/transport/transport-collectif](http://www.mrcbm.qc.ca/transport/transport-collectif)

Coordonnées : 450 263-7010 - [transport@mrcbm.qc.ca](mailto:transport@mrcbm.qc.ca)



**SECTEUR GUAY – SUIVI :** Maintenant que les travaux sont complétés, nous invitons les résidents du secteur à communiquer avec la Municipalité s'ils remarquent une baisse de pression ou un autre problème relatif aux installations. Quelques travaux correctifs mineurs seront réalisés en 2025 (tels que le terrassement et/ou l'ensemencement et l'ajustement de structures).

**GUAY SECTOR – FOLLOW-UP:** Now that the work is completed, we invite residents of the sector to contact the Municipality if they notice a drop in pressure or another problem relating to the installations. Some minor corrective work will be carried out in 2025 (such as earthworks and/or seeding and adjustment of structures).



La municipalité de Brigham souhaite vous informer que le stationnement de véhicules en bordure de la voie publique cause un ralentissement et une perturbation des opérations de déneigement qui pénalise tout le monde. Merci d'éviter de vous stationner en bordure de route lors des opérations de déneigement! Le service n'en sera que plus rapide et complet.

*The municipality of Brigham would like to inform you that parking vehicles on the side of public roads causes a slowdown and disruption of snow removal operations which penalizes everyone. Please avoid parking on the side of the road during snow removal operations! The service will only be faster and more complete.*



## ATTENTION AUX FRAUDES !



Des citoyens nous ont signalé avoir reçu des appels de personnes se présentant comme des sous-traitants mandatés par la MRC pour effectuer des inspections de propriétés. Nous tenons à préciser formellement que :

1. Le Service d'évaluation de la MRC de Brome-Missisquoi n'a présentement accordé AUCUN mandat à des firmes externes pour effectuer des visites de propriétés sur son territoire.
2. Les inspecteurs légitimes de la MRC :
  - Se déplacent exclusivement dans des véhicules officiels identifiés au nom de la MRC de Brome-Missisquoi
  - Portent une carte d'identité officielle de la MRC
  - Lors des appels pour la prise de rendez-vous, s'identifient clairement comme représentants du service d'évaluation
  - Appellent d'un numéro qui s'affiche comme celui de la MRC de Brome-Missisquoi

### Pour votre sécurité, nous vous recommandons de :

- Demander systématiquement à voir la carte d'identification officielle de l'inspecteur
- Vérifier la présence du logo de la MRC sur le véhicule
- En cas de doute, contacter directement le Service d'évaluation de la MRC

## Signaler les fraudes, c'est essentiel

Le Centre antifraude du Canada évalue que moins de 5 % de la totalité des victimes d'arnaques signalent leur expérience à la police. Chaque fois que vous signalez une fraude, vous donnez aux organismes d'application de la loi les informations dont ils ont besoin pour prévenir les fraudes et empêcher d'autres personnes d'en être victimes. Les renseignements que vous fournissez sont importants et pourraient former une partie importante d'une enquête pour fraude et servir de preuves en cas de poursuite. Si vous croyez être victime d'une fraude, notez le plus de renseignements possibles :

- Notez le nom de la personne qui a communiqué avec vous, ce qu'elle voulait que vous fassiez et la date à laquelle l'incident est survenu.
- Dans le cas d'une conversation téléphonique, notez le numéro de téléphone utilisé.
- Dans le cas d'une communication en ligne, imprimez les principales pages Web ou faites-en une capture d'écran, notamment celles qui font la promotion du produit ou service et qui présentent les modalités et les instructions de paiement.
- Notez l'adresse exacte de la page Web.
- Si l'on a communiqué avec vous par courriel, enregistrez-en une copie et notez l'adresse IP de l'expéditeur, si possible.
- Si vous avez trouvé le site Web au moyen d'un moteur de recherche comme Google, indiquez les termes de recherche que vous avez utilisés et mentionnez si vous avez cliqué sur une bannière publicitaire.
- Conservez toutes vos notes et vos documents :
  - reçus (d'envoi postal, de paiement par carte de crédit, de virement bancaire, de mandat-poste, etc.);
  - chèques annulés;
  - copies de courriels ou de textos;
  - messages textes échangés dans un clavier ou un forum de discussion;
  - enveloppes d'expédition;
  - télécopies;
  - brochures ou dépliants;
  - factures de téléphone;
  - copies électroniques ou papier de courriels;
  - copies électroniques ou papier de pages Web.

### Et contactez la police!

Pour savoir comment mieux vous préparer, visitez les sites de :

#### La Sureté du Québec :

[www.sq.gouv.qc.ca/services/prevention/](http://www.sq.gouv.qc.ca/services/prevention/)

**Le bureau de la concurrence du Canada :**  
<https://bureau-concurrence.canada.ca/fraude-arnaques/conseils-astuces/comment-signaler-fraudes-arnaques-canada>

## FRIGO VERT

Situé au 118 avenue des Cèdres  
(à l'entrée de l'hôtel de ville)

**Le frigo-vert rentre pour l'hiver :** Le frigo communautaire libre-service visant la réduction du gaspillage alimentaire qui se trouvait devant l'hôtel-de-ville est maintenant entre les deux portes de l'entrée pour la période hivernale. Il est accessible aux heures d'ouverture du bureau et de la bibliothèque.

*The green fridge goes back inside for the winter: The self-service community fridge aimed at reducing food waste which was located in front of town hall is now between the two entrance doors for the winter period. It is accessible during office and library opening hours.*





## VIRAGE VERT ET ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Des travaux permettant de remplacer l'éclairage existant par un système aux DEL sont prévus ce printemps pour l'hôtel de ville et la bibliothèque, le pavillon Gilles-Giroux, et l'éclairage du terrain de balle au parc Gilles-Daigneault.

Une étude préliminaire sera aussi effectuée pour la conversion progressive aux DEL de l'éclairage de rue, afin de démontrer les besoins réels d'éclairage sur notre territoire. Nous voulons rendre le territoire plus sécuritaire grâce à une visibilité supérieure des axes routiers, tout en faisant des économies d'énergie. La Municipalité bénéficiera d'un appui financier par le biais du programme Solutions Efficaces d'Hydro-Québec pour une partie des travaux.

**Si vous remarquez un lampadaire défectueux sur le territoire, veuillez en faire part à la Municipalité en prenant le soin d'identifier la localisation du poteau et le numéro qui y est inscrit. Merci de votre collaboration!**

## GOING GREEN AND SAVING ENERGY

*Work to replace the existing lighting with an LED system is planned this spring for the town hall and the library, the Gilles-Giroux pavilion, and the lighting of the ball field at Gilles-Daigneault Park.*

*A preliminary study will also be carried out for the gradual conversion of street lighting to LED, in order to demonstrate the real lighting needs in our territory. We want to make the region safer thanks to greater visibility of the roads, while saving energy. The Municipality will benefit from financial support through Hydro-Québec's Effective Solutions program for part of the work.*

***If you notice a defective street lamp in the area, please report it to the Municipality, taking care to identify the location of the pole and the number written on it. Thank you for your collaboration!***



## UNITÉS DE CLIMATISATION ET VENTILLATION

Au courant de l'hiver et du printemps prochain, la Municipalité prévoit remplacer les unités de climatisation et de ventilation du bâtiment Gilles-Giroux, et effectuer quelques travaux de rénovation mineurs afin de le rendre plus convivial et sécuritaire.

## AIR CONDITIONING AND VENTILATION UNITS

*During the winter and next spring, the Municipality plans to replace the air conditioning and ventilation units in the Gilles-Giroux building, and carry out some minor renovation work to make it more user-friendly and safe.*

## SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK AINSI QUE SUR NOTRE SITE WEB

Nous vous encourageons à vous abonner à notre page Facebook « **Municipalité de Brigham** » pour vous renseigner et communiquer les nouvelles de la ville. L'abonnement vous permettra de recevoir l'information rapidement, pendant qu'elle est d'actualité. N'oubliez pas également de consulter fréquemment le site web municipal à l'adresse suivante [www.brigham.ca](http://www.brigham.ca) notamment la section « Actualités » afin d'obtenir l'ensemble des mesures, des avis publics, ainsi que certaines nouvelles municipales et régionales.

*We encourage you to subscribe to our Facebook page "**Municipalité de Brigham**" to inform you and share the news of the town. The subscription will allow you to receive the information quickly, while it is current. Also, be sure to check the municipal website at [www.brigham.ca](http://www.brigham.ca) frequently, including the "News" section for all measures, public notices, and some municipal and regional news.*



## **Campagne d'émondage et d'élagage d'Hydro-Québec sur notre territoire en 2024-2025**

Des activités d'émondage près des lignes électriques sont en cours et se poursuivront en 2025 – ces travaux sont réalisés par des sous-traitants mandatés par Hydro-Québec. Nous recommandons aux citoyens d'être vigilants lors de leur passage près de la machinerie. (Voir détails sur le site internet ci-bas).

### **Pruning and trimming campaign of Hydro-Québec on our territory in 2024-2025**

*Pruning activities near power lines are underway and will continue in 2025 – this work is carried out by subcontractors mandated by Hydro-Québec. We recommend that citizens be vigilant when passing near machinery. (See details on the website below).*



[www.hydroquebec.com/securite/vegetation/carte-travaux.html](http://www.hydroquebec.com/securite/vegetation/carte-travaux.html)

## **ATTENTION AUX REDOUX ET À LA PÉRIODE DE DÉGEL**

En se rapprochant du printemps, les redoux se multiplient. Le ministère des Transports détermine aussi les dates de la période de dégel, où la route est de 30 à 70 % plus fragile qu'en temps normal. Un seul véhicule en surcharge peut causer des dommages importants à nos infrastructures municipales. Par contre, une faible diminution des charges réduit considérablement ces dommages. C'est pour cette raison que des restrictions de charges sont imposées aux véhicules lourds en période de dégel, variant de 8 % à 20 % conformément au Règlement sur les normes de charges et de dimensions applicables aux véhicules routiers et aux ensembles de véhicules routiers.

### **BE CAREFUL OF WEATHER WEATHER AND THE THAWING PERIOD**

*As we get closer to spring, the spells multiply. The Ministry of Transport also determines the dates of the thaw period, where the road is 30 to 70% more fragile than normal. A single overloaded vehicle can cause significant damage to our municipal infrastructure. On the other hand, a slight reduction in loads considerably reduces this damage. It is for this reason that load restrictions are imposed on heavy vehicles during thaw periods, varying from 8% to 20% in accordance with the Regulation respecting load and dimension standards applicable to road vehicles and combinations of road vehicles.*



## **TRAVAUX DE JARDINAGE FORESTIER FOREST GARDENING WORK**

Les premiers travaux de jardinage forestier débuteront au courant du mois de février, et seront suivis par des travaux de coupe, puisqu'une partie de la plantation existante est en fin de vie. Diverses sections des sentiers seront donc inaccessibles pour des questions de sécurité. Un reboisement est prévu afin de préserver la diversité biologique des écosystèmes au printemps 2025. Ce projet est une collaboration avec une firme d'ingénierie forestière ainsi que le Zoo de Granby, afin de s'assurer de limiter les impacts qu'il pourrait occasionner.

*The first forest gardening work will begin during the month of February, and will be followed by cutting work, since part of the existing plantation is at the end of its life. Various sections of the trails will therefore be inaccessible for safety reasons. Reforestation is planned in order to preserve the biological diversity of ecosystems in spring 2025. This project is a collaboration with a forestry engineering firm as well as the Granby Zoo, in order to ensure that the impacts it could cause are limited.*





Municipalité de Brigham  
118, avenue des Cèdres  
Brigham (QC) J2K 4K4  
450 263-5942  
www.brigham.ca

# CALENDRIER 2025 CALENDAR

## ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES DOMESTIC GARBAGE AND RECYCLING PROGRAM

### JANVIER/JANUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2		4
5	6	7	8	9		11
12	13		15	16	17	18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

### FÉVRIER/FEBRUARY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20		22
23	24	25	26	27		

### MARS/MARCH

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6		8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20		22
23 /30	24 /31	25	26	27		29

### AVRIL/APRIL

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3		5
6	7		9	10	11	12
13	14	15	16	17		19
20	21	22	23	24		26
27	28	29	30			

### MAI/MAY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1		3
4	5		7	8		10
11	12	13	14	15		17
18	19	20	21	22		24
25	26	27	28	29		31

### JUIN/JUNE

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2		4	5		7
8	9	10	11	12		14
15	16	17	18	19		21
22	23	24	25	26		28
29	30					

### JUILLET/JULY

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3		5
6	7		9	10		12
13	14	15	16	17		19
20	21	22	23	24		26
27	28	29	30	31		

### AOÛT/AUGUST

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						2
3	4	5	6	7		9
10	11		13	14		16
17	18	19	20	21		23
24 /31	25	26	27	28		30

### SEPTEMBRE/SEPTEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4		6
7	8		10	11		13
14	15	16	17	18		20
21	22	23	24	25		27
28	29	30				

### OCTOBRE/OCTOBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			2	3		4
5	6	7	8	9		11
12	13	14	15	16		18
19	20	21	22	23		25
26	27	28	29	30		

### NOVEMBRE/NOVEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6		8
9	10		12	13		15
16	17	18	19	20		22
23 /30	24	25	26	27		29

### DÉCEMBRE/DECEMBER

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1		3	4		6
7	8	9	10	11		13
14	15	16	17	18		20
21	22	23	24	25		27
28	29	30	31			

## LÉGENDE / LEGEND

- Ordures ménagères / Garbage Collection
- Collectes des encombrants / Bulky Garbage
- Fête de la municipalité de Brigham / Municipality's Party
- Collecte sélective / Recycling Program
- Séances du conseil municipal 19h / Town Council Meetings 7 p.m.
- Élection municipale 2025 / 2025 Municipal Election
- Matières organiques / Organic matter
- Congés fériés au Québec / Quebec's holidays

Suivez-nous sur / Follow us on  
www.brigham.ca & Facebook

**Pour les encombrants, il ne sera plus nécessaire de s'inscrire sur la liste**  
**For bulky items, it will no longer be necessary to register on the list.**